22001D0016

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 16/2001

z 28. februára 2001,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické nariadenia, normy, testovanie a overovanie) a príloha XI (Telekomunikačné služby) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore v znení protokolu, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

(1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 146/1999 z 5. novembra 1999 ([1]).

(2) Príloha XI k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 108/2000 z 30. novembra 2000 ([2]).

(3) Smernica 98/48/ES Európskeho parlamentu a Rady z 20. júla 1998, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 98/34/ES ustanovujúca postup pre poskytovanie informácií v oblasti technických noriem a nariadení ([3]) by sa mala zahrnúť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Bod 1 (smernica 98/34/ES Európskeho parlamentu a Rady) v kapitole XIX prílohy II k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. pred úpravami sa vkladá toto:

„, v znení:

— **398 L 0048**: smernica 98/48/ES Európskeho parlamentu a Rady z 20. júla 1998 (Ú. v. ES L 217, 5.8.1998, s. 18).“;

2. znenie „článok 1 ods. 2“ v úprave a) sa nahrádza znením „článok 1 ods. 3“;

3. úprava d) sa nahrádza takto:

„Do článku 8 ods. 2 sa pridáva toto:

Poznámky štátov EZVO posiela Dozorný orgán EFTA Európskej Komisii vo forme jednotného koordinovaného oznámenia a poznámky spoločenstva posiela Komisia Dozornému orgánu EZVO. Zmluvné strany sa o tom vzájomne informujú podobným spôsobom v prípade uplatnenia šesťmesačnej doby nečinnosti v súlade s pravidlami ich príslušných vnútorných systémov a v prípade uplatnenia štvormesačnej doby nečinnosti v súlade s vnútorným systémom Európskeho spoločenstva alebo, pokiaľ ide o štáty EZVO, podľa nasledujúcich dvoch odsekov.

([1]) Ú. v. ES L 15, 18.1.2001, s. 40.
([2]) Ú. v. ES L 45, 15.2.2001, s. 47.
([3]) Ú. v. ES L 217, 5.8.1998, s. 18.

Príslušné orgány štátov EZVO odkladajú na štyri mesiace prijatie akéhokoľvek návrhu normy v oblasti služieb odo dňa prijatia textu navrhovanej normy Dozorným orgánom EZVO, ak iný štát EZVO poskytne počas troch mesiacov podrobné stanovisko dokazujúce, že zamýšľané opatrenie môže byť prekážkou voľného pohybu služieb alebo slobody usadiť sa operátorov v oblasti služieb na trhu krajín EZVO.

S ohľadom na navrhované normy v oblasti služieb, podrobné stanoviská štátov EZVO nemôžu ovplyvniť žiadne opatrenia kultúrnej politiky, najmä v audiovizuálnej sfére, ktoré môžu prijať štáty EZVO v súlade s právom EHP prihliadnuc k ich lingvistickej rozmanitosti, ich národným a regionálnym vlastnostiam a ich kultúrnemu dedičstvu.“;

4. úprava e) sa nahrádza takto:

„Článok 9 sa nahrádza takto:

1. Príslušné orgány členských štátov ES a štátov EZVO odkladajú prijatie oznámeného návrhu technických nariadení na tri mesiace odo dňa prijatia textu návrhu nariadenia:

— Komisiou ES v prípade návrhov oznámených členskými štátmi spoločenstva,

— Dozorným orgánom EZVO pre návrhy oznámené štátmi EZVO.

2. Doba nečinnosti podľa odseku 1 a článku 8 ods. 2 sa neuplatňuje v tých prípadoch kde,

— pre naliehavé dôvody týkajúce sa ochrany verejného zdravia alebo bezpečnosti, ochrany zdravia a života zvierat alebo rastlín a pre pravidlá v oblasti služieb, tiež v oblasti verejnej politiky, obzvlášť ochrany neplnoletých, príslušné orgány sú povinné pripraviť technické nariadenia vo veľmi krátkom časovom rozmedzí, aby boli uzákonené a bezodkladne zavedené bez akýchkoľvek možných konzultácií, alebo kde

— pre naliehavé dôvody, vyvolané vážnymi okolnosťami, súvisiacimi s ochranou bezpečnosti a integrity finančného systému, obzvlášť ochranou deponentov, investorov a poistených osôb, príslušné orgány sú povinné bezodkladne uzákoniť a uplatňovať pravidlá o finančných službách.

Uvádzajú sa príčiny, ktoré dokladujú naliehavosť podniknutých opatrení. Opodstatnenosť naliehavých opatrení bude podrobne a jasne vysvetlená s osobitným dôrazom na nepredvídateľnosť a vážnosť nebezpečenstva, ktorému sú vystavené príslušné orgány ako aj absolútnu nutnosť okamžitého rozhodnutia o náprave.“;

5. úprava g)(9) sa nahrádza takto:

„informácie, že bola vyžiadaná štvormesačná alebo šesťmesačná doba nečinnosti;“.

Článok 2

Do prílohy XI k dohode sa za bod 5h (smernica 2000/31/ES Európskeho parlamentu a Rady) vkladá toto:

„Služby informačnej spoločnosti

5i. **398 L 0034**: smernica 98/34/ES Európskeho parlamentu a Rady z 22. júna 1998, ktorou sa ustanovuje postup na poskytovanie informácií v oblasti technických noriem a nariadení (Ú. v. ES L 204, 21.7.1998, s. 37) v znení:

— **398 L 0048**: smernica 98/48/ES Európskeho parlamentu a Rady z 20. júla 1998 (Ú. v. ES L 217, 5.8.1998, s. 18).

Ustanovenia smernice znejú na účely tejto dohody v týchto úpravách:

a) druhý pododsek článku 1 ods. 3 sa nahrádza takto:

‚Výraz «technická špecifikácia« sa takisto vzťahuje na výrobné metódy a procesy používané v súvislosti s výrobkami určenými na konzumáciu ľuďmi a zvieratami a liečivými výrobkami ako je to definované v článku 1 smernice 65/65/EHS (bod 1, kapitola XIII prílohy II k dohode), ako aj na výrobné metódy a procesy, ktoré sa vzťahujú na iné výrobky, kde tieto ovplyvňujú ich vlastnosti.‘

b) na koniec prvého pododseku článku 8 ods. 1 sa pridáva toto:

‚Úplné znenie oznámeného návrhu technického nariadenia je dostupné v pôvodnom jazyku ako aj v úplnom preklade do jedného z úradnych jazykov Európskeho spoločenstva.‘;

c) k štvrtému pododseku článku 8 ods. 1 sa pridáva toto:

‚Spoločenstvo, na jednej strane a Dozorný orgán EZVO alebo štáty EZVO prostredníctvom Dozorného orgánu EZVO na druhej strane, môžu požiadať o ďalšie informácie o oznámenom návrhu technického nariadenia.‘;

d) k článku 8 ods. 2 sa pridáva toto:

‚Poznámky štátov EZVO posiela Dozorný orgán EFTA Európskej Komisii vo forme jednotného koordinovaného oznámenia a poznámky spoločenstva posiela Komisia Dozornému orgánu EZVO. Zmluvné strany sa o tom vzájomne informujú podobným spôsobom v prípade uplatnenia šesťmesačnej doby nečinnosti v súlade s pravidlami ich príslušných vnútorných systémov a v prípade uplatnenia štvormesačnej doby nečinnosti v súlade s vnútorným systémom Európskeho spoločenstva alebo, pokiaľ ide o štáty EZVO, podľa nasledujúcich dvoch odsekov.

Príslušné orgány štátov EZVO odkladajú na štyri mesiace prijatie akéhokoľvek návrhu normy v oblasti služieb odo dňa prijatia textu navrhovanej normy Dozorným orgánom EZVO, ak iný štát EZVO poskytne počas troch mesiacov podrobné stanovisko dokazujúce, že zamýšľané opatrenie môže byť prekážkou voľného pohybu služieb alebo slobody usadiť sa operátorov v oblasti služieb na trhu krajín EZVO.

S ohľadom na navrhované normy v oblasti služieb, podrobné stanoviská štátov EZVO nemôžu ovplyvniť žiadne opatrenia kultúrnej politiky, najmä v audiovizuálnej sfére, ktoré môžu prijať štáty EZVO v súlade s právom EHP prihliadnuc k ich lingvistickej rozmanitosti, ich národným a regionálnym vlastnostiam a ich kultúrnemu dedičstvu.‘;

e) Článok 9 sa nahrádza takto:

‚1. Príslušné orgány členských štátov EÚ a štátov EZVO odkladajú prijatie oznámeného návrhu technických nariadení na tri mesiace odo dňa prijatia textu návrhu nariadenia:

— Komisiou ES v prípade návrhov oznámených členskými štátmi spoločenstva,

— Dozorným orgánom EZVO pre návrhy oznámené štátmi EFTA.

2. Doba nečinnosti podľa odseku 1 a úpravy d), odsek 1 sa neuplatňuje v tých prípadoch kde,

— pre naliehavé dôvody týkajúce sa ochrany verejného zdravia alebo bezpečnosti, ochrany zdravia a života zvierat alebo rastlín a pre pravidlá v oblasti služieb, tiež v oblasti verejnej politiky, obzvlášť ochrany neplnoletých, oprávnené orgány sú povinné pripraviť technické opatrenia vo veľmi krátkom časovom rozmedzí, aby boli uzákonené a bezodkladne zavedené bez akýchkoľvek možných konzultácií, alebo kde

— pre naliehavé dôvody, vyvolané vážnymi okolnosťami, súvisiacimi s ochranou cenných papierov a s integritou finančného systému, obzvlášť ochranou deponentov, investorov a poistených osôb, oprávnené orgány sú povinné bezodkladne uzákoniť a uplatňovať pravidlá o finančných službách.

Budú uvedené príčiny, ktoré dokladujú naliehavosť podniknutých opatrení. Opodstatnenosť naliehavých opatrení bude podrobne a jasne vysvetlená s osobitným dôrazom na nepredvídateľnosť a vážnosť nebezpečenstva, ktorému sú vystavené príslušné orgány ako aj absolútnu nutnosť okamžitého rozhodnutia o náprave.‘;

f) k prílohe II sa pridáva toto:

‚ISLAND

STRI

Staðlaráð Íslands

LICHTENŠTAJNSKO

TPMN

Liechtensteinische Technische Prüf-, Mess- und Normenstelle

NÓRSKO

NSF

Norges Standardiseringsforbund

NEK

Norsk Elektroteknisk Komite

PT

Post- og teletilsynet‘;

g) na uplatňovanie smernice sú považované za potrebné tieto oznámenia elektronickými prostriedkami:

1. notifikačné doklady. Môžu byť oznámené pred alebo spolu s predložením úplného znenia;

2. potvrdenie o prijatí navrhnutého znenia, ktoré obsahuje, *inter alia*, príslušný dátum vypršania doby nečinnosti, stanovenej v súlade s pravidlami každého systému;

3. správy požadujúce dodatočné informácie;

4. odpoveď na žiadosti o dodatočné informácie;

5. poznámky;

6. žiadosti o ad hoc stretnutia;

7. odpovede na žiadosti o ad hoc stretnutia;

8. žiadosti o konečné znenia;

9. informácie o tom, že bola vyžiadaná štvormesačná alebo šesťmesačná doba nečinnosti;

nasledujúce oznámenia môžu byť zatiaľ predložené normálnou poštou, avšak pri uprednostnení elektronických prostriedkov:

10. úplné znenie oznamovaného návrhu;

11. základné právne texty alebo regulačné ustanovenia;

12. konečné znenie.

h) administratívne opatrenia, ktoré sa týkajú oznámení, zmluvné strany odsúhlasia spoločne.“

Článok 3

Znenia smernice 98/48/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sú priložené k príslušným jazykovým verziám tohto rozhodnutia, sú autentické.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňa 1. marca 2001 za predpokladu, že Spoločný výbor EHO obdržal všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 5

Toto rozhodnutie sa uverejňuje v oddiele EHP a v doplnku EHP k *Úradnému vestníku Európskych spoločenstiev.*

V Bruseli 28. februára 2001

Za Spoločný výbor EHP
predseda
P. WESTERLUND

(*) Žiadne ústavné požiadavky nie sú uvedené.